

请求变更实习单位的申请书

実習先変更希望の申出書

如下所述，由于我无法继续在目前的实习执行者处进行技能实习，因此请求进行纠正，并提出请求变更实习单位的申请。

下記のとおり、現在の実習実施者での技能実習を続けることができない事情があるため、是正を求めるとともに、実習先変更の希望を申し出ます。

記

記

向实习执行者 或监管团体 的咨询情况 実習実施者 又は監理団体 への相談状況	咨询时期（※1） 相談時期（※1）	咨询结果（※3） 相談した人（※2）		咨询结果（※3） 相談結果（※3）
	_____年__月__日 _____年__月__日	监管团体 / 实习执行者 監理団体 / 実習実施者	姓名 氏名	<input type="checkbox"/> 未得到处理 <input type="checkbox"/> 対応してくれない <input type="checkbox"/> 処理不充分 <input type="checkbox"/> 対応が不十分
无法继续进行 技能实习的情 况 技能実習を続 けることがで きない事情	见附表 別紙のとおり			

（※1）请填写首次向监管团体或实习执行者进行咨询的日期。如果没有进行咨询，则无需填写。

（※2）请用○圈出监管团体或实习执行者，并填写咨询人的姓名。

（※3）请在相应栏中打勾。

（※1）監理団体又は実習実施者に最初に相談した日を記載してください。相談を行っていない場合は記入不要です。

（※2）監理団体又は実習実施者を○で囲み、相談した人の氏名を記載してください。

（※3）該当欄に✓を付けてください。

年 月 日
年 月 日

技能实习生(申请人)的签名
技能実習生（申出者）の署名

我们已收到申请书。
申出書を受領しました。

年 月 日
年 月 日

领取人签名
受領者の署名
监管团体（或实习执行者）名
監理団体（又は実習実施者）名
职务名
役職名

作为无法继续进行技能实习的情况，请选择自己符合的情况，并在相应栏中打勾，然后在下一页具体说明该情况（可多选）。

技能実習を続けることができない事情として、あなたに該当する事情を選んで該当欄に✓を付けた上で、その事情を次頁に具体的に記入してください（複数選択可）。

编号 番号	无法继续在目前的实习执行者处进行技能实习的情况 現在の実習実施者での技能実習を続けることができない事情	符合 該当
1	被实习单位告知您将被开除等的解雇通知。 実習先から、クビだ、などと解雇する旨を告げられた。	
2	已签订退职协议书等与实习单位达成解除雇佣合同的协议。 退職合意書にサインするなど、実習先と雇用契約を解除する旨の合意をした。	
3	<p><u>实习单位实施了严重恶劣的违法行为。</u> <u>実習先が重大悪質な法令違反行為を行った。</u></p> <p>※ 请从 3-1 至 3-6 中选择所有具体适用的内容。需要注意的是，即使有轻微违法行为，也并不意味着一定可以转籍，只有当违法行为的样态被认定为严重恶劣时，方可进行转籍。</p> <p>※ 具体的に該当するものを 3-1～3-6 から全て選んでください。少しでも法令違反があれば必ず転籍できるというわけではなく、法令違反の態様が重大・悪質と認められる場合に転籍できることに注意してください。</p>	
3-1	<p><u>进行了与认定计划相差极大的实习，比如进行了与认定计划中所写工作内容不同的工作，或是工作时间与认定计划中所写的工作时间相差很大，或是在与实习单位不同的公司或人员的指示下工作等。</u> <u>認定計画に記載された作業と異なる作業をした、認定計画に記載された作業時間と大きく異なる時間働いた、実習先とは異なる会社や人の指示の下で働いたなど、認定計画と大きく異なる実習をした。</u></p>	
3-2	<p><u>大量工资被拖欠。</u> <u>多額の未払い賃金がある。</u></p>	
3-3	<p><u>签订了与认定计划不同的合同，比如约定了加班仅支付低廉的工资，或是约定了按每生产一件产品支付工资等。</u> <u>時間外労働に対して安い賃金しか支払わない約束をした、製品を1個作るごとに賃金を支払う約束をしたなど、認定計画と異なる契約をした。</u></p>	
3-4	<p><u>遭受了违反技能实习法的行为，比如工资被扣除了监管费，或是在留卡、护照及手机被没收，或是被迫做出如果失踪将支付罚款的约定等。</u> <u>賃金から監理費を控除された、在留カードやパスポート、スマホを取り上げられた、失踪したら罰金を支払う約束をさせられたなど、技能実習法に違反する行為をされた。</u></p>	
3-5	<p><u>遭受了违反劳动基准相关法律的行为，比如被迫进行长时间的加班或节假日工作，或是尽管是危险工作却未采取预防危险的措施等。</u> <u>長時間の時間外労働や休日労働をさせられた、危険な作業にもかかわらず危険を防止する措置がとられなかったなど、労働基準関係法令に違反する行為をされた。</u></p>	
3-6	<p><u>其他严重恶劣的违法行为</u> <u>その他重大悪質な法令違反行為</u></p>	

4	<p>人権受到了侵犯。比如我遭受了暴力、辱骂和骚扰，或是因同事遭受了人权侵犯，我也感到害怕等。</p> <p><u>私が暴行、暴言、嫌がらせをされた、私の同僚が人権侵害を受け、私も怖い思いをしたなど、人権を侵害された。</u></p>	
5	<p>实际劳动条件及待遇与与实习单位签订的“<u>雇佣合同书及雇佣条件书</u>”及“<u>技能实习期间的待遇相关重要事项说明书</u>”中所显示的劳动条件及待遇不同。</p> <p>実習先と交わした「<u>雇用契約書及び雇用条件書</u>」や「<u>技能実習の期間中の待遇に関する重要事項説明書</u>」で示されている労働条件や待遇と、<u>実際の労働条件や待遇が違っている。</u></p> <p>※ 请从 5-1 至 5-7 中选择所有具体存在差异的劳动条件及待遇。需要注意的是，即使劳动条件及待遇有轻微差异，也并不意味着一定可以转籍，只有当实习单位不纠正该差异等，且该差异被认定为严重恶劣的情况时，方可进行转籍。</p> <p>※ 具体的に違いが生じている労働条件や待遇を 5-1～5-7 から全て選んでください。労働条件や待遇が少しでも違っていれば必ず転籍できるわけではなく、実習先がその違いを是正しないなど、その違いが重大悪質と認められる場合に転籍できることに注意してください。</p>	
5-1	<p>关于就业（技能实习）的地点、从事的工作（职业种类及作业）的内容</p> <p>就業（技能実習）の場所、従事する業務（職種及び作業）の内容に関すること</p>	
5-2	<p>关于休息时间、规定工作小时、加班工作有无等劳动时间的内容</p> <p>休憩時間や所定労働時間、時間外労働の有無など、労働時間に関すること</p>	
5-3	<p>关于节假日、带薪休假的天数等节假日和休假的内容</p> <p>休日となる日や、有給休暇の日数など、休日・休暇に関すること</p>	
5-4	<p>关于基本工资及各项津贴、加班工资率、工资支付日期、加薪、奖金、休业津贴、工资扣除项目、平均每月的支付概算金额等工资的内容</p> <p>基本賃金や諸手当、時間外労働の割増賃金率、賃金支払日、昇給、賞与、休業手当、賃金からの控除項目、1か月あたりの支払い概算額など、賃金に関すること</p>	
5-5	<p>关于住宿设施的面积、场所和负担费用等住宿设施的内容</p> <p>宿泊施設の広さ、場所、負担額など、宿泊施設に関すること</p>	
5-6	<p>关于入境后培训期间的津贴、餐费、住宿费 etc 入境后培训期间待遇的内容</p> <p>入国後講習中の手当、食費、居住費など、入国後講習中の待遇に関すること</p>	
5-7	<p>其他劳动条件及待遇</p> <p>その他の労働条件や待遇</p>	
6	<p>在签订雇佣合同时未交付雇佣合同书及雇佣条件书，或者未用母语说明雇佣条件及待遇。</p> <p><u>雇用契約締結時に雇用契約書や雇用条件書が交付されていない、又は雇用条件や待遇について母国語で説明を受けていない。</u></p>	
7	<p>存在无法继续在目前的实习单位进行技能实习的其他情况</p> <p>（例）对实习单位处理的食品等出现了过敏反应症状</p> <p>現在の実習先で技能実習を続けることができない<u>その他の事情がある。</u></p> <p>（例）実習先で取り扱う食品等に対するアレルギーを発症した場合</p>	

请尽可能具体地描述所选编号的情况。

選んだ番号の事情を、できるだけ具体的に記載してください。